

# Cook County **LEGAL AID** for Housing and Debt



*Helping you resolve eviction, foreclosure,  
debt, and tax deed issues.*

## **FREE LEGAL HELP FOR RESIDENTS OF COOK COUNTY**

**Are you dealing with an eviction or unresolved debt issue?**

**Do you live in Cook County?**

**You are not in this alone. You may be eligible for FREE legal help.**

**Learn more by calling 855-956-5763 or visiting [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org)**

Evictions and unresolved debt issues can have a long-lasting, negative impact on your future. Call the **Early Resolution Program (ERP)** to speak with a lawyer and get connected to other resources. This program is available to all residents of Cook County free of charge. You do not need to have a case in court to get help.

### **You can use the program if:**

- ▶ **You are a renter and your landlord is trying to evict you;**
- ▶ **You are a landlord who is not represented by a lawyer;**
- ▶ **You were sued by someone who wants to collect an unpaid debt (for example a credit card company trying to collect unpaid charges); OR**
- ▶ **You need to sue someone who owes you money and do not have a lawyer.**

The Early Resolution Program (ERP) includes free legal aid, mediation services, and connections to other resources including rental assistance. Mediation is a chance for a landlord and tenant, or debtor and creditor, to resolve issues with the help of a knowledgeable and neutral person.

The Early Resolution Program is being provided through Cook County Legal Aid for Housing and Debt (CCLAHD), a county-wide initiative to help resolve eviction, foreclosure, debt, and tax deed issues. Visit [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org) for information about other programs and services.



CARPLS Legal Aid  
Center for Conflict Resolution  
Center for Disability & Elder Law  
Chicago Volunteer Legal Services

Greater Chicago Legal Clinic  
Lawyers' Committee for Better Housing  
Legal Aid Chicago  
Legal Aid Society

# Hrabstwo Cook POMOC PRAWNA na mieszkania i długi



Pomoc na rzecz rozwiązywania problemów związanych z eksmisją, zajmowaniem obciążonej hipoteki, długami oraz sprawami podatkowymi.

## BEZPŁATNA POMOC PRAWNA DLA MIESZKAŃCÓW HRABSTWA COOK

Czy borykasz się z widmem eksmisji lub nierozwiązaną kwestią zadłużenia?  
Czy mieszkasz w hrabstwie Cook?

Nie jesteś w tym sam(a). Może Ci przysługiwać **BEZPŁATNA** pomoc prawna.

**Uzyskaj więcej informacji, dzwoniąc pod numer 855-956-5763  
lub odwiedzając stronę internetową [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org)**

Sprawy takie jak eksmisja czy nierozwiązane kwestie zadłużenia mogą mieć długotrwały i negatywny wpływ na Twoją przyszłość. Skontaktuj się z personelem Early Resolution Program (ERP), aby porozmawiać z prawnikiem lub uzyskać dostęp do innych zasobów. Program ten jest nieodpłatnie dostępny dla wszystkich mieszkańców hrabstwa Cook. Nie musisz mieć sprawy w sądzie, aby uzyskać pomoc.

### Możesz skorzystać z programu, jeśli:

- ▶ Wynajmujesz mieszkanie lub dom, a jego właściciel zamierza Cię eksmitować;
- ▶ Wynajmujesz komuś mieszkanie lub dom, a nie masz prawnika;
- ▶ Zostałeś/-aś pozwany/-a do sądu przez kogoś, kto chce od Ciebie ściągnąć niezapłacony dług (na przykład firma obsługująca karty kredytowe, której zalegasz z tytułu nieuiszczonych opłat);  
**LUB**
- ▶ Zamierzasz pozwać kogoś, kto jest Ci dłużny pieniądze, a nie masz prawnika.

W ramach Early Resolution Program (ERP) możesz uzyskać dostęp do bezpłatnej pomocy prawnej, usług mediatora, a także innych form wsparcia, takich jak pomoc z czynszem. Mediacje to dla właściciela i najemcy bądź dłużnika i wierzyciela szansa na rozwiązanie problemów dzięki pomocy kompetentnego i bezstronnego specjalisty.

Projekt Early Resolution Program jest prowadzony w ramach Cook County Legal Aid for Housing and Debt (CCLAHD) — inicjatywy wdrożonej na terenie całego hrabstwa na rzecz rozwiązywania problemów związanych z eksmisją, zajmowaniem obciążonej hipoteki, długami oraz sprawami podatkowymi. Odwiedź stronę [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org), aby uzyskać informacje o innych programach i usługach.



CARPLS Legal Aid  
Center for Conflict Resolution  
Center for Disability & Elder Law  
Chicago Volunteer Legal Services

Greater Chicago Legal Clinic  
Lawyers' Committee for Better Housing  
Legal Aid Chicago  
Legal Aid Society

# AYUDA LEGAL

para viviendas y deudas  
del Condado de Cook



*Ayuda para resolver problemas de desalojo, ejecución de hipotecas, deudas y escrituras de impuesto.*

## AYUDA LEGAL GRATUITA PARA RESIDENTES DE CONDADO DE COOK

¿Está enfrentando un problema de desalojo o deuda no resuelta?

¿Vive en el condado de Cook?

**No está solo en esto. Puede ser elegible para recibir ayuda legal GRATIS.**

Para obtener más información, llame al 855-956-5763 o visite [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org)

Los problemas de desalojo y deudas no resueltas pueden tener un impacto negativo y duradero en su futuro. Llame al **Programa de Resolución Temprana** (ERP, Early Resolution Program) para hablar con un abogado y conectarse con otros recursos. Este programa está disponible para todos los residentes de condado de Cook sin costo. No es necesario que tenga un caso en tribunales para obtener ayuda.

### Puede usar el programa si:

- ▶ es inquilino y el dueño intenta desalojarlo;
- ▶ es dueño y no tiene un abogado representante;
- ▶ recibió una demanda de alguien que desea cobrar una deuda no pagada (por ejemplo, una empresa de tarjetas de crédito intenta cobrar cargos no pagados); O BIEN
- ▶ necesita demandar a alguien que le debe dinero y no tiene un abogado.

El Programa de Resolución Temprana (ERP) incluye ayuda legal gratuita, servicios de mediación y conexiones con otros recursos, como ayuda de arrendamiento. La mediación es una oportunidad para que un dueño y un inquilino, o un deudor y un acreedor, resuelvan los problemas con la ayuda de una persona neutral y con conocimientos.

El Programa de Resolución Temprana se proporciona a través de Ayuda Legal para Vivienda y Deudas del Condado de Cook (CCLAHD, Cook County Legal Aid for Housing and Debt), una iniciativa en todo el condado para ayudar a resolver problemas de desalojo, ejecución de hipotecas, deudas y certificados de dominio de venta fiscal. Visite [www.cookcountylegalaid.org](http://www.cookcountylegalaid.org) para obtener información acerca de otros programas y servicios.



CARPLS Legal Aid  
Center for Conflict Resolution  
Center for Disability & Elder Law  
Chicago Volunteer Legal Services

Greater Chicago Legal Clinic  
Lawyers' Committee for Better Housing  
Legal Aid Chicago  
Legal Aid Society